

DISPUTE SETTLEMENT AND THE SPS AGREEMENT

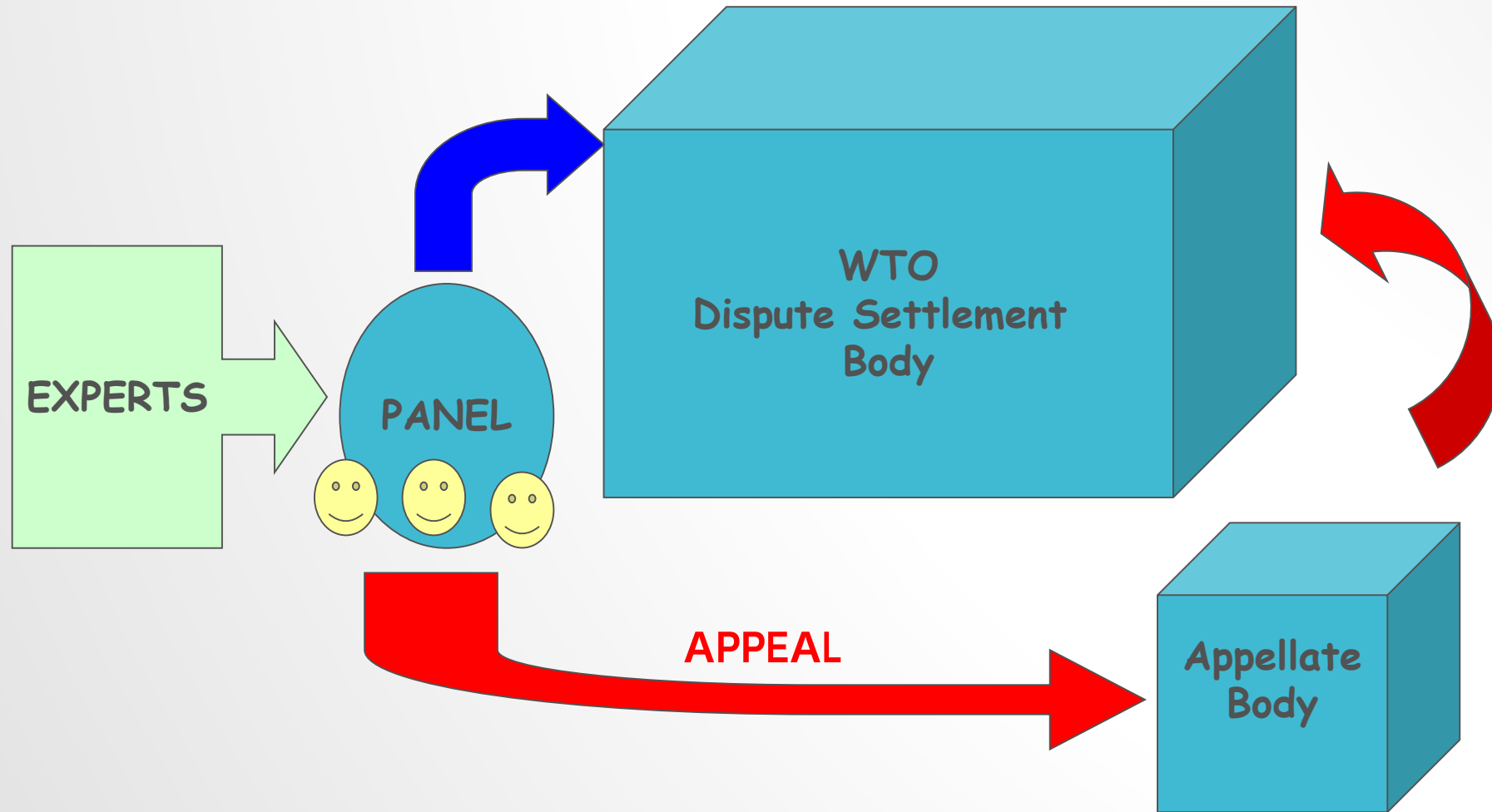


紛争解決とSPS協定

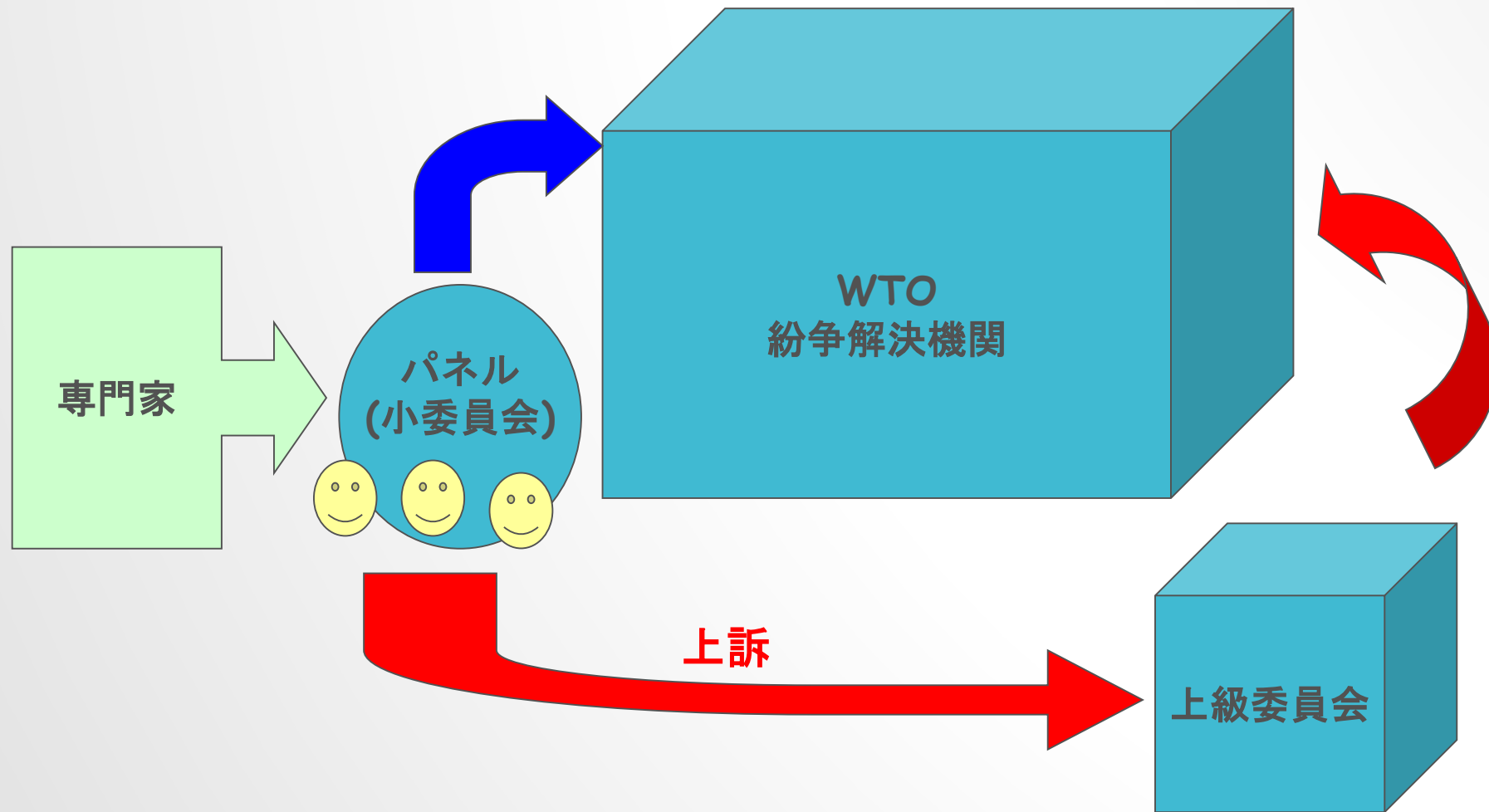


※ 日本語は仮訳です。正確な内容の把握には
英語原文をご参照願います。

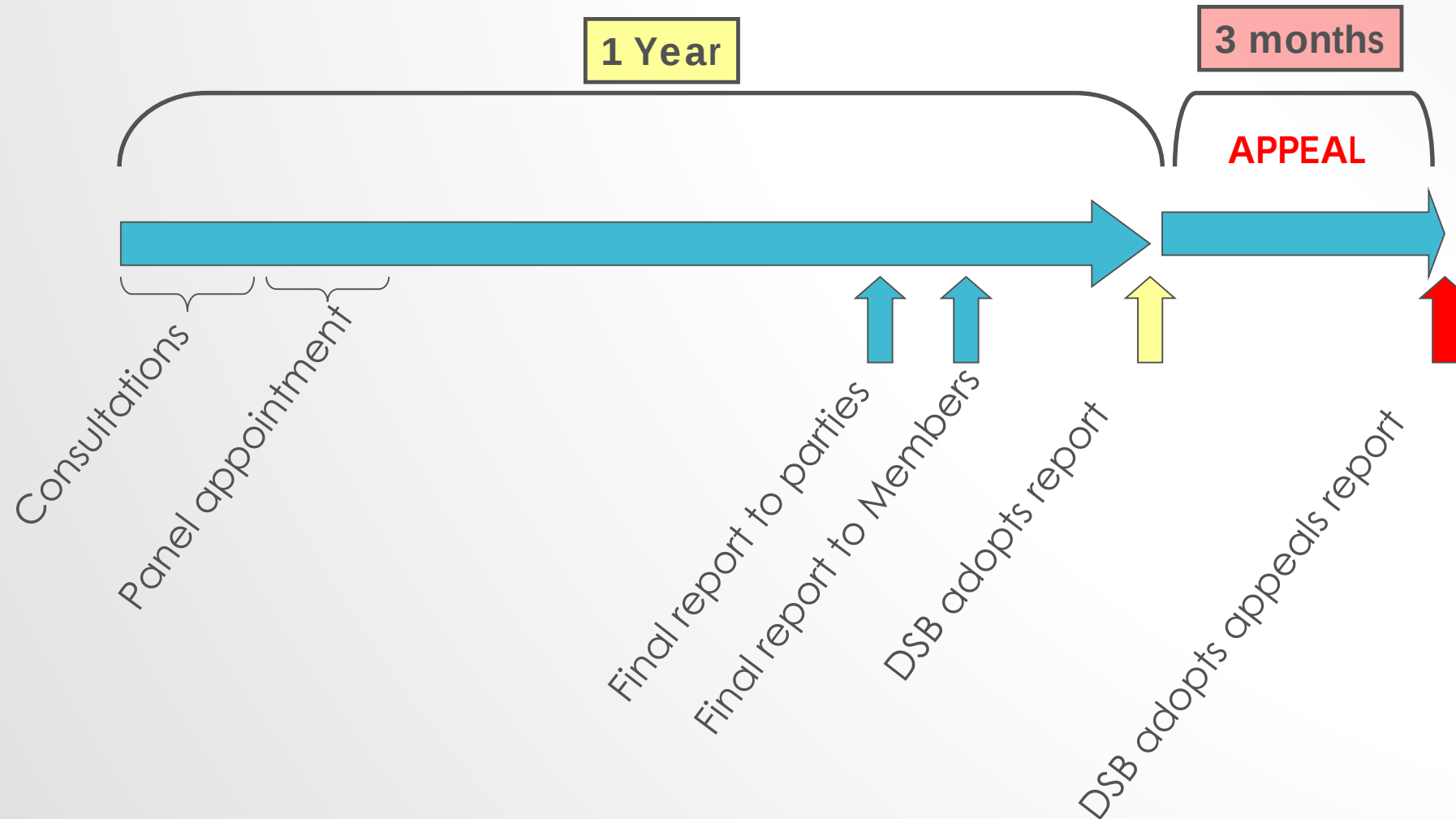
THE PANEL PROCESS



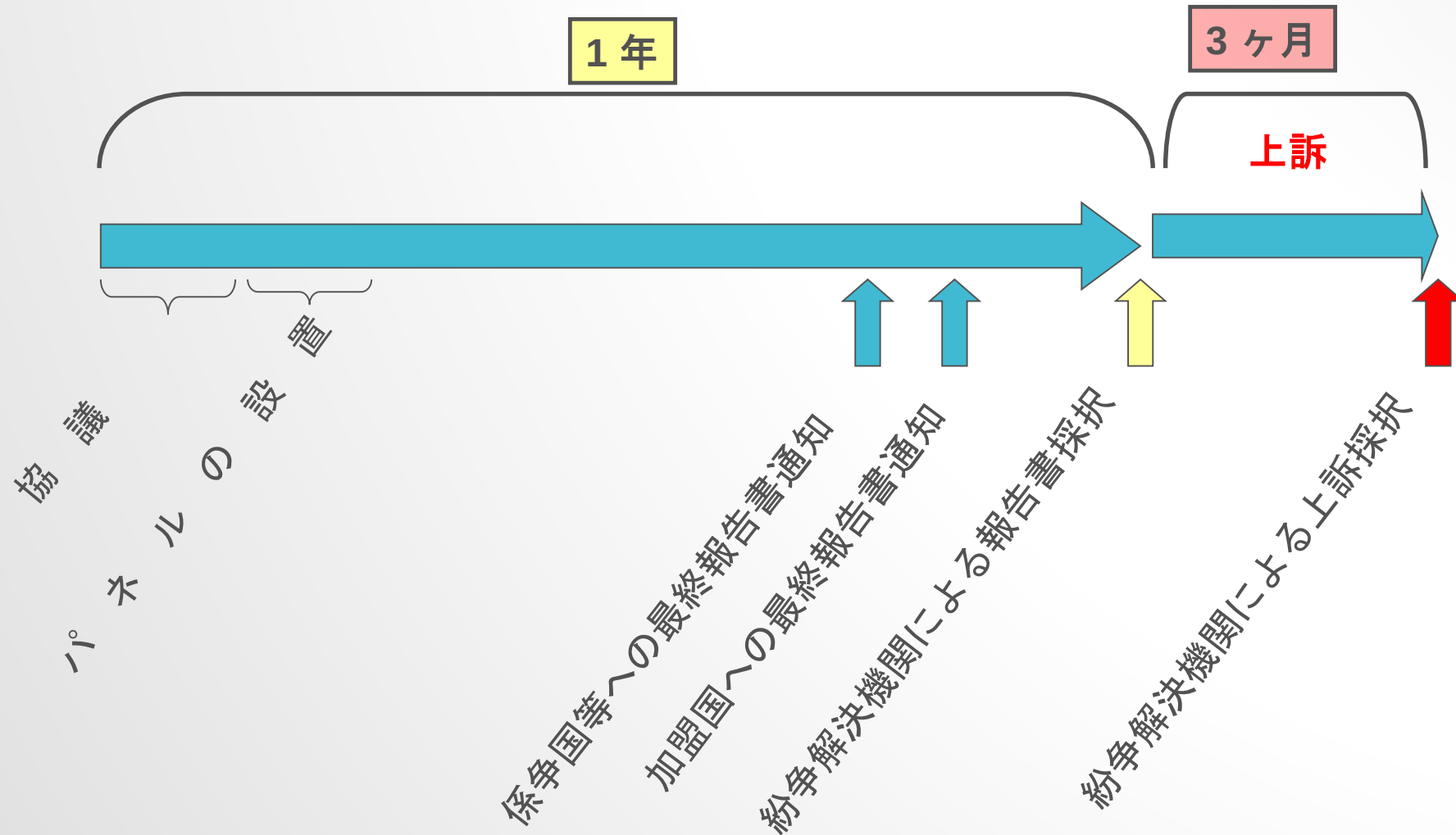
パネル（小委員会）手続き

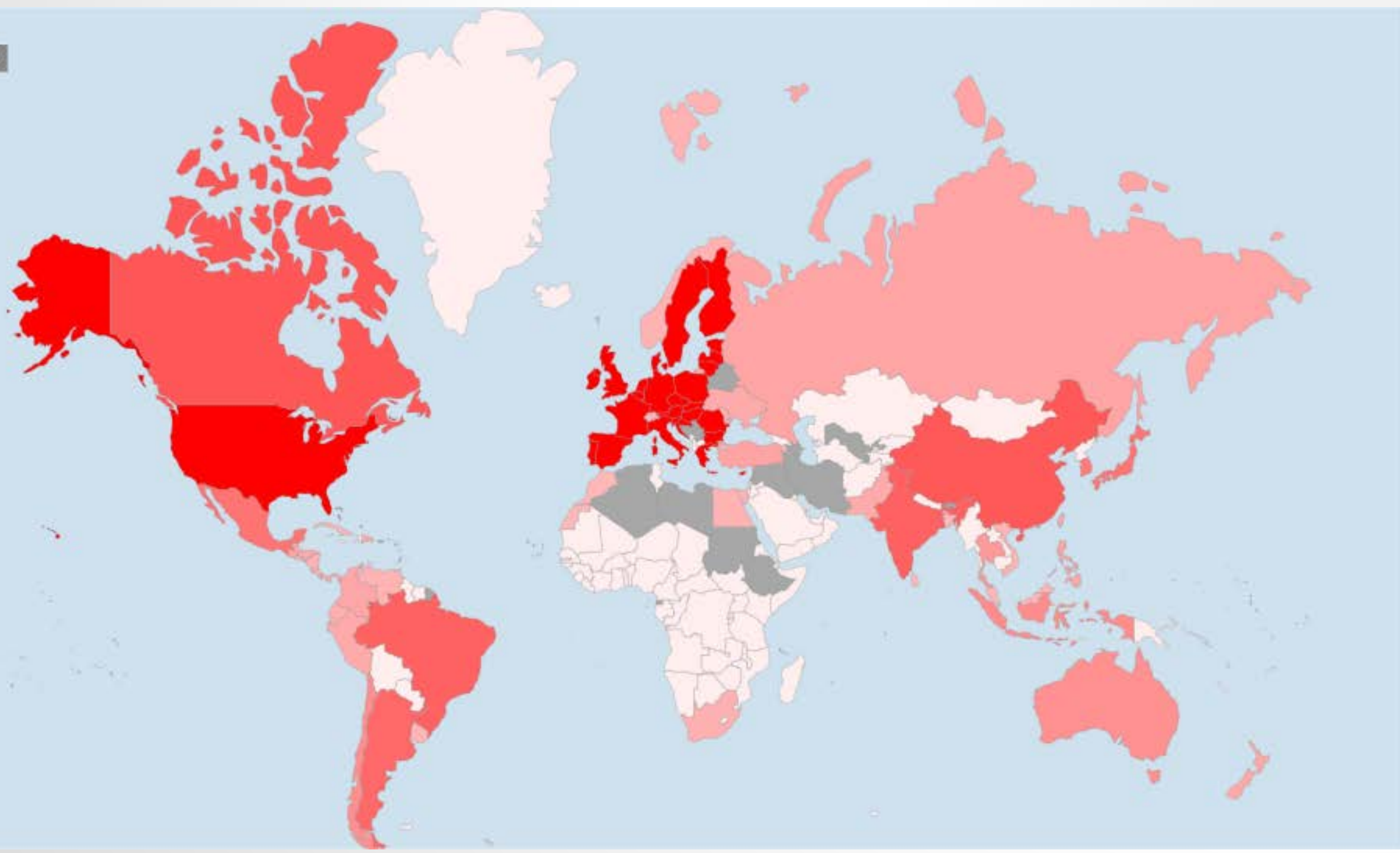


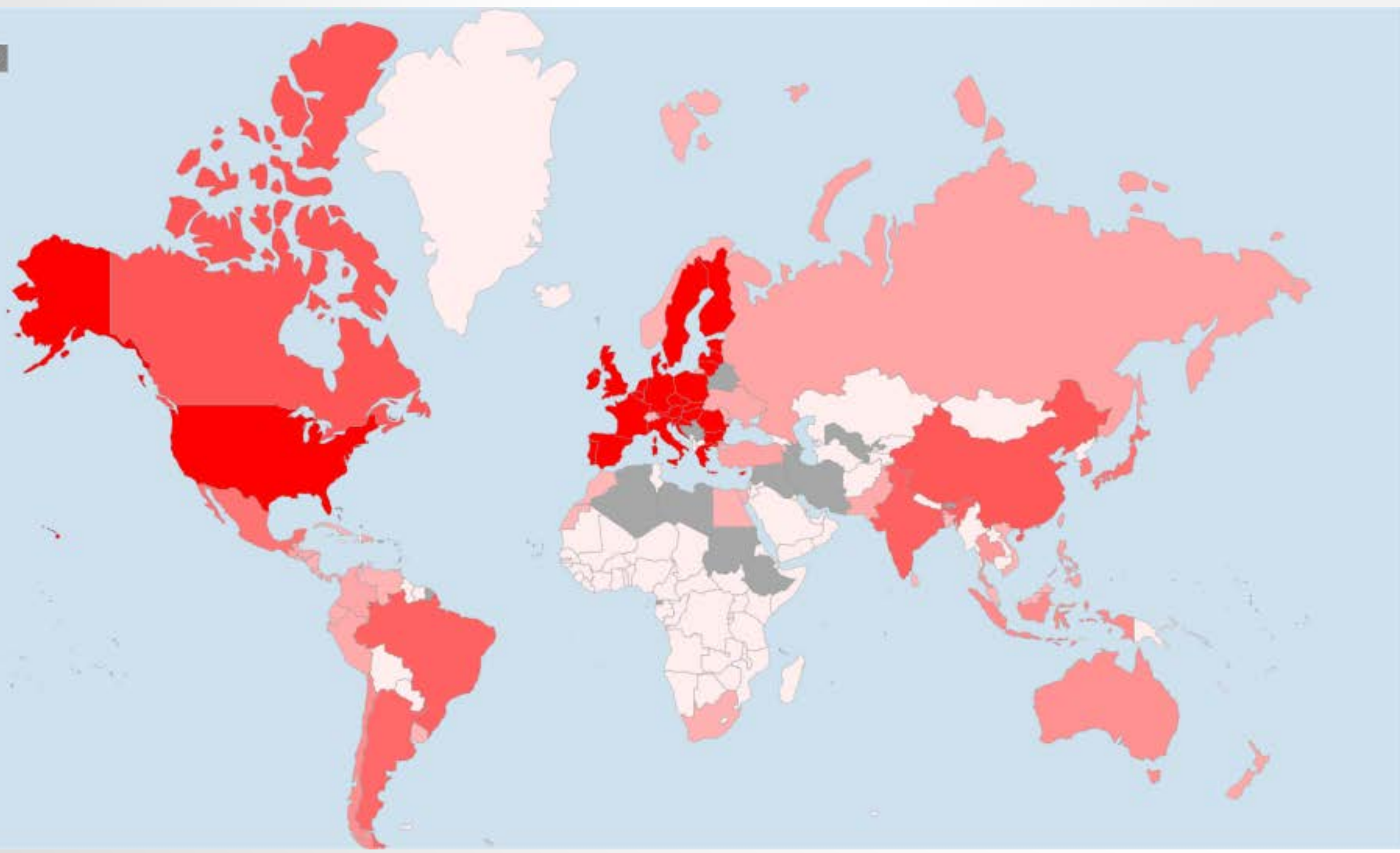
DISPUTE TIMETABLE



紛争解決のながれ







REQUEST FOR A PANEL

- Identify specific measures at issue
- Provide brief summary legal basis of problem
- Basis of panel's terms of reference
 - standard terms of reference
 - special terms of reference if agreed

パネル設置要請

- 問題となっている特定の措置を明示すること
- 問題の法的根拠についての簡潔な要約を用意する
- パネルの付託事項の原則
 - 標準的な付託事項
 - 合意に至った場合には特別付託事項

PANEL COMPOSITION

- Government and/or non-govt. individuals
- Indicative list of panelists
- Secretariat proposals
- Agreement by parties
- Nomination by WTO Director General

パネル設置要請

- 公務員及び／又は公務員以外の者
(→ 公務員であるかないかを問わない)
- パネリストの候補者リスト
- 事務局による提案
- 当事国による合意
- WTO事務局長による指名

PANEL PROCEDURES

- Detailed working procedures
- Submissions and meetings (normally two)
- Report
 - descriptive part
 - Interim
 - final
- Procedure for suspension of work

パネル手続き

- 具体的な作業手順
- 意見書提出とパネル会合（会合は通常2回）
- 意見書
 - 説明部分
 - 中間意見書
 - 最終意見書
- 作業中断手続き

FUNCTION OF PANELS

- Objective assessment of facts
- Applicability of relevant agreements
- Assess conformity of measures in complaint with cited provisions of agreements
- Other findings to Dispute Settlement Body in making recommendations

パネル機能

- 事実の客観的な評価
- 関連協定の適用性
- 引用された規定の、申し立ての措置への適合性の評価
- その他、紛争解決機関への勧告

APPELLATE BODY

- Standing body of 7 judges
- 3 hear any appeal
- Appointed by Dispute Settlement Body (4-yr terms)
- One reappointment



上級委員会

- 7人構成の常設機関
- 3人でひとつの申し立てを審理する
- 紛争解決機関が任命（任期4年）
- 一度に限り再任が認められる



APPELLATE BODY

- Reviews issues of law and legal interpretations by Panel
- Upholds, modifies or reverses Panel findings
- Appellate Body decision cannot be appealed

上級委員会

- パネルによる法的な問題点及び法令解釈の検討
- パネルの認定の支持、修正または取り消し
- 上級委員会の決定に対する上訴はできない

HOW ARE RULINGS ENFORCED?

- Members given reasonable period of time
- Dispute Settlement Body reviews implementation
- “Retaliation” or “compensation”

裁定は、どのように 実施されるのか？

- 関係加盟国はその実施のための妥当な期間を与えられる
- 紛争解決機関は実施を監視する
- “報復” か “代償” か

15,750

- SPS notifications

407

- Specific trade concerns raised in SPS Committee

46

- Dispute settlement requests for consultations with reference to SPS Agreement

19

- **SPS cases considered by panels**

15,750

- SPS通報

407

- STC：特定の貿易上の関心事項（STC）としてSPS委員会で提起

46

- SPS協定に係る紛争解決要請

19

- パネル（小委員会）が検討したSPS関連ケース

46

Consultation requests containing at least one SPS claim

Most common claims: Art. 2 (science, necessity, non-discrimination) and Art. 5 (risk assessment and management) (both in 29 requests)

Most common complainants: US (11 cases) and Canada (9 cases)

Most common respondents: US and EU (both in 9 cases)



46

少なくともひとつ、SPS に係る事項を含む協議の要請

もっとも頻繁に主張される条項: 第二条（科学、必要性、無差別主義） 第五条（リスク評価と管理）（提訴件数：29）

最頻申立国: 米国（提訴件数：11）およびカナダ（提訴件数：9）

最頻被申立国：米国 および EU（提訴件数：ともに9）





26

of these 46 resulted in panel establishment

17

of these 26 were “fully-fledged” SPS cases, with Panel
(and Appellate Body) report(s) adopted

The rest:

Panel deliberations on-going, 2 cases (Korea – Radionuclides,
Indonesia – Poultry)

Panel established – never composed (2 cases)

Findings under TBT (4 cases)

Mutually agreed solution or pending (6 cases)

26

それら46件のうち、パネル設置に至った件数

17

それら26件のうち、パネル（および上級委員会）により、真に
SPSに関連する提訴として報告書採択まで至った件数

上記以外:

パネル審議中、2件（韓国－放射性物質、インド－家きん）
パネル設立も委員構成に至らず、2件
TBT案件、4件
解決合意および中断、6件

- 
- **Food safety:**
 - US/Canada vs. EC - Hormones (WT/DS26, 48)
 - {EC vs. US/ Canada – Continued Suspension (WT/DS320, 321)
 - China vs. US – Poultry (WT/DS392)
 - Japan vs. Korea – Radionuclides (WT/DS495)
 - **Food safety + plant or animal health**
 - US/Canada/Argentina vs. EC - GMOs (WT/DS291, 292, 293)
 - Canada vs. Korea - BSE (WT/DS391)
 - Brazil vs. Indonesia – Chicken Meat (WT/DS484)

- ・ **食品安全:**

- ・ 米国／カナダ vs. EC- ホルモン(WT/DS26, 48)
- ・ (EC vs. 米国/カナダ – 継続的な輸入停止 (WT/DS320, 321))
 - ・ 中国 vs. 米国 – 家きん肉 (WT/DS392)
 - ・ 日本 vs. 韓国 – 放射性核種 (WT/DS495)

- ・ **食品安全 + 植物防疫・動物衛生**

- ・ 米国/カナダ/アルゼンチン vs. EC – 遺伝子組換え産品 (GMOs)(WT/DS291, 292, 293)
 - ・ カナダ vs. 韓国 - BSE (WT/DS391)
- ・ ブラジル vs. インドネシア – 鶏肉 (WT/DS484)

- **Animal health:**

- Canada / US vs. Australia - Salmon (WT/DS18, 21)
 - US vs. India – Avian Influenza (WT/DS430)
- Argentina vs. US –Foot-and-Mouth Disease (FMD) (WT/DS447)
- EU vs. Russia – African swine fever (ASF) (WT/DS475)

- **Plant protection:**

- US vs. Japan - Variety Testing (WT/DS76)
- US vs. Japan – Fire blight (WT/DS245)
- New Zealand vs. Australia - Apples (WT/DS367)

- ・ 動物衛生:

- ・ カナダ / 米国 vs. 豪州 – サーモン (WT/DS18, 21)
- ・ 米国 vs. インド – 鳥インフルエンザ(WT/DS430)
 - ・ 豪州 vs. 米国 – 口蹄疫(FMD) (WT/DS447)
- ・ EU vs. ロシア – アフリカ豚コレラ(ASF) (WT/DS475)

- ・ 植物防疫:

- ・ 米国 vs 日本 – 品種別試験 (WT/DS76)
- ・ 米国 vs. 日本 – りんご火傷病 (WT/DS245)
 - ・ NZ vs. 豪州 – りんご (WT/DS367)

USE OF EXPERTS IN SPS DISPUTES

JUSTIFICATION

- SPS Art 11.2 and DSU Art 13 – Panel may consult experts where scientific and technical matters are at issue.
- DSU Art 11 – Panels to ensure the objectivity of expert advice

SPS 紛争における専門家活用 正当化

- SPS 第11.2条 および DSU 第13条 – パネル（小委員会）は、科学的、技術的な問題について専門家に意見を問うことが出来る
- DSU 第11条 – パネル（小委員会）は専門家の意見の客観性を確認すること

USE OF EXPERTS IN SPS DISPUTES

- Solicit suggestions of possible experts from relevant international body(ies) – if necessary, from the parties
- Gather CVs - Parties comment on and state possible objections
- Parties requested to avoid direct contact with experts under consideration
- Experts selected, provide written responses to questions, invited to meeting with Panel and parties (further questions and clarifications)

SPS紛争における専門家活用

- 関連国際機関の専門家から提言を求める – 必要であれば係争当事国からも選出可能
- 履歴書入手- 係争当事国から意見（および反対意見）を募る
- 係争当事国は検討中の専門家候補との直接接触は控える
- 選定された専門家は、質問については書面で解答し、パネル出席、係争当事国との打ち合わせへの参加が求められる

Case/ Article										
Scientific justification (2.2 / 5.7)	X (5.7)		X (5.7)	X (5.7)	X (5.7)	X (5.7)				
Harmonization (3.1 – 3.3)	X					X			X	X
Equivalence (4)								X		
Risk assessment (5.1- 5.3)	X	X		X	X	X	X			X
Consistency (5.5)	X	X								
Least trade restrictive (5.6)		X	X	X					X	X
Regionalization (6)									X	X
Transparency (7 / Annex B)			X	X					X	
Approval proced.					X			X		X

紛争ケース (SPS 条項)										
科学的正当性 (2.2 / 5.7)	X (5.7)		X (5.7)	X (5.7)	X (5.7)	X (5.7)				
調和 (3.1 – 3.3)	X					X			X	X
同等性(4)								X		
リスク評価 (5.1- 5.3)	X	X		X	X	X	X			X
整合性 (5.5)	X	X								
もっとも非貿易制 限的(5.6)		X	X	X					X	X
地域主義(6)									X	X
透明性 (7 / Annex B)			X	X					X	
承認手続き(8 / Annex C)					X			X		X

WHERE TO GET MORE INFORMATION?

WTO Dispute settlement gateway

https://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/dispu_e.htm

SPS Gateway

https://www.wto.org/english/tratop_e/sps_e/sps_e.htm

より詳しい情報は どこで入手できますか？

WTO 紛争解決ウェブサイト

https://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/dispu_e.htm

SPS ウェブサイト

https://www.wto.org/english/tratop_e/sps_e/sps_e.htm

Thank you!

Questions?

ありがとうございました！

ご質問は？